



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 4 октомври 2022 г.
(OR. en)

12317/22

Междуинституционално досие:
2022/0234 (NLE)

TRANS 568
MAR 163

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване и в рамките на Централната комисия за корабоплаване по река Рейн относно приемането на стандарти за плавателните съдове по вътрешните водни пътища и за речните информационни услуги

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2022/... НА СЪВЕТА

от ...

за позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване и в рамките на Централната комисия за корабоплаване по река Рейн относно приемането на стандарти за плавателните съдове по вътрешните водни пътища и за речните информационни услуги

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн от 17 октомври 1868 г., изменена с Конвенцията за изменение на Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн, подписана в Страсбург на 20 ноември 1963 г. („Конвенцията“), влезе в сила на 14 април 1967 г.
- (2) Съгласно Конвенцията Централната комисия за корабоплаване по река Рейн (ЦККР) може да приема технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища по отношение на свидетелствата, издавани съгласно член 22 от Конвенцията.
- (3) Съгласно Конвенцията ЦККР може да изменя своята регулаторна уредба, свързана с речните информационни услуги (РИУ), като препрати към стандартите, приети от Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване (CESNI) и като направи тези стандарти задължителни във връзка с прилагането на Конвенцията.
- (4) CESNI е създаден на 3 юни 2015 г. в рамките на ЦККР, за да разработва технически стандарти в различни области за вътрешните водни пътища, по-специално по отношение на плавателните съдове, информационните технологии и екипажите.

- (5) Действията на Съюза в сектора на корабоплаването по вътрешните водни пътища следва да имат за цел да осигуряват единство при разработването на техническите изисквания и спецификациите, прилагани в Съюза, по-специално по отношение на плавателните съдове по вътрешните водни пътища и РИУ.
- (6) За целите на осигуряването на ефикасен транспорт и безопасно корабоплаване по вътрешните водни пътища е важно техническите изисквания за плавателните съдове и РИУ съгласно различните правни режими в Европа да бъдат съвместими и хармонизирани помежду си във възможно най-голяма степен. По-специално държавите членки, които са и членове на ЦККР, следва да подкрепят решенията за хармонизиране на правилата на ЦККР с правилата, прилагани в Съюза.
- (7) Очаква се на следващото си заседание на 13 октомври 2022 г. CESNI да приеме Европейския стандарт за определяне на технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища 2023/1 (ES-TRIN 2023/1) и Европейския стандарт за речни информационни услуги 2023/1 (ES-RIS 2023/1).

- (8) В ES-TRIN 2023/1 се определят единни технически изисквания, необходими за осигуряване на безопасността на плавателните съдове по вътрешните водни пътища. Той включва разпоредби относно корабостроенето, дооборудването и съоръжаването на плавателните съдове по вътрешните водни пътища, специални разпоредби за специфични категории плавателни съдове, като пътнически плавателни съдове, тласкани състави и контейнеровози, разпоредби относно оборудването за автоматичната система за идентификация, разпоредби относно идентификацията на плавателния съд, образци на сертификатите и регистъра, преходни разпоредби, както и инструкции за прилагането на техническия стандарт.
- (9) В приложение II към Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета¹ се посочва, че техническите изисквания за плавателни съдове са предвидените в ES-TRIN 2021/1. Комисията е оправомощена да актуализира това препращане в приложение II към посочената директива така, че то да сочи към най-новата версия на стандарта ES-TRIN, и да определи датата за прилагането му. Поради това ES-TRIN 2023/1 ще засегне Директива (ЕС) 2016/1629.

¹ Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, за изменение на Директива 2009/100/ЕО и за отмяна на Директива 2006/87/ЕО (ОВ L 252, 16.9.2016 г., стр. 118).

- (10) Поради това е целесъобразно да бъде определена позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на CESNI, тъй като ES-TRIN 2023/1 ще може да има решаващо въздействие върху съдържанието на правото на Съюза, а именно Директива (ЕС) 2016/1629.
- (11) ES-RIS 2023/1 установява единни технически спецификации и стандарти с цел поддържане на РИУ и осигуряване на тяхната оперативна съвместимост. Техническите спецификации и стандартите по ES-RIS 2023/1 съответстват на техническите спецификации и стандартите, чието приемане се изисква от Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹, по-специално в следните области: система за изобразяване на електронни карти и информация за корабоплаването по вътрешните водни пътища; електронно корабно докладване; известия до корабните водачи; системи за проследяване и локализиране на корабите и съвместимост на оборудването, необходимо за използването на РИУ.
- (12) Техническите спецификации за РИУ се основават на техническите принципи, определени в приложение II към Директива 2005/44/ЕО, и вземат предвид работата, извършена в тази област от съответните международни организации.
- (13) Поради това е целесъобразно да бъде определена позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на CESNI, тъй като ES-RIS 2023/1 ще може да има решаващо въздействие върху съдържанието на правото на Съюза, а именно върху обвързващите технически спецификации, приемани в рамките на Директива 2005/44/ЕО.

¹ Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 152).

- (14) Очаква се на свое предстоящо пленарно заседание ЦККР да приеме резолюции за изменение на правилата на ЦККР, за да бъде включено в тях препращане към ES-TRIN 2023/1 и ES-RIS 2023/1. Поради това е целесъобразно също така да бъде определена позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на ЦККР.
- (15) Съюзът не е член нито на ЦККР, нито на CESNI. Поради това позицията на Съюза следва да бъде изразена от държавите членки, които са членки на тези органи, като те действат съвместно в интерес на Съюза.
- (16) Предложената позиция на Съюза е да бъдат приети ES-TRIN 2023/1 и ES-RIS 2023/1, тъй като те поддържат най-високо равнище на безопасност на корабоплаването по вътрешните водни пътища, съобразени са с техническото развитие в този сектор и гарантират съвместимост на изискванията за плавателните съдове и съвместимост на речните информационни услуги в Европа,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване (CESNI) във връзка с приемането на Европейски стандарти ES-TRIN 2023/1 и ES-RIS 2023/1, е да се изрази съгласие за тяхното приемане.
2. Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Централната комисия за корабоплаване по река Рейн (ЦККР), е да се подкрепят всички предложения за уеднаквяване на правилата на ЦККР с тези, съдържащи се в ES-TRIN 2023/1 и ES-RIS 2023/1.

Член 2

1. Позицията, определена в член 1, параграф 1, се изразява от държавите членки, които членуват в CESNI, като те действат съвместно в интерес на Съюза.
2. Позицията, определена в член 1, параграф 2, се изразява от държавите членки, които членуват в ЦККР, като те действат съвместно в интерес на Съюза.

Член 3

Малки технически промени в позициите, определени в член 1, могат да се договарят, без да е необходимо допълнително решение на Съвета.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в ... на

За Съвета

Председател
